

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 2 (1994)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafene-Offiziere und -Unteroffiziere (Ftg)  
Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

## Auflage

2700 Exemplare

## Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Preis pro Einzelnummer

Fr. 3.50

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion, Layoutgestaltung und Inserateverwaltung

Beat Aebischer  
Bahnhofstr. 24  
Postfach  
3432 Lützelflüh-Goldbach  
Tel.+Fax. 034.61.02.84

## Regionalredaktion Tessin

Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 092.27.11.66

## Adressenverwaltung

Bruno Heutschi  
Postfach  
3132 Riggisberg

## Rechnungswesen

Urs Marcandella  
Säntisstrasse 12  
8200 Schaffhausen  
P 053 24 41 41

## Postkonto 80-25090-8

EVU Zentralvorstand, Zürich

## Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

Werte Kameradinnen,  
Werte Kameraden,

Schon oft, meistens auf italienisch, habe ich die Uebermittlung als "noble Aufgabe" beschrieben und deren Wichtigkeit in den Vordergrund gestellt. Es ist uns mit viel Mühe gelungen den Pionier durch den UEBERMITTLER zu ersetzen.

Nun gilt es die Zeitschrift zu erhalten. Wir wissen alle, dass der Ertrag der Abonnemente allein nicht ausreicht. Helft mit! Sucht Ihr etwas oder möchtet Ihr etwas verkaufen, was es auch sei, benutzt unsere Zeitung dazu!

Auch Kleininserate helfen uns, damit wir weiterhin eine lebhaftige Verbandszeitung haben.

D. Bandinelli (baffo)

## A tutti!

Ho sempre sostenuto che trasmettere fosse un atto nobile cercando di mettere la trasmissione in una posizione di primo piano.

Siamo riusciti a sostituire il Pionier con il nuovo mensile TRASMISSIONI mettendocela tutta.

Ora, però, si tratta di impegnarci, tutti assieme, a farne uso usufruendo della possibilità di poter offrire in vendita o cercare cose, con la pubblicazione, sotto la forma di piccole inserzioni, sul nostro mensile.

Tutto aiuta per poter continuare!

D. Bandinelli (baffo)

## INHALT DIESER NUMMER

## Seite

- Editorial	3
- Sektionsanlässe: Bärner Gassefasnacht 1994	4
- Kleininserate	5
- ISDN- Kommunikation der Zukunft; Teil 1	6
- Brigadier Peter Arbenz als Generalinspektor der UNPROFOR	7
- Brigadier Peter Arbenz comme Inspecteur Général de l'UNPROFOR	8
- Liquidations-Shop für Uem-Material	9
- 63. Generalversammlung des Ftf u Ftg in Rapperswil	10
- Frequenzprognose	12
- Veranstaltungen	13
- EVU-Veranstaltungskalender	13
- EVU-Sektionsmitteilungen	14